



EG- Konformitätserklärung

(Entsprechend den Anforderungen der Norm EN 13341)



Der Hersteller:

ROTH WERKE GMBH

Anschrift:

Am Seerain
D-35232 Dautphetal
Germany

Erklärt hiermit, dass die im Folgenden aufgeführten Tank-Typen:

DWT (Doppelwand-Tank)

aus blasgeformten Polyethylen in Stahlauffangwanne, für die Lagerung von Haushalts-Heizölen und Dieselmotorkraftstoffen in Innenräumen, mit den Anforderungen der Norm **EN 13341** übereinstimmen.

Die vorliegende Konformitätserklärung basiert auf Prüfbescheinigungen, den Resultaten von Typentests, durchgeführt an jeder Tankgröße im Jahr 2012 durch AIMPLAS, Instituto Tecnológico del Plástico (Valencia Parc Tecnològic Calle Gustave Eiffel, 4 Apartado de correos 51, 49680 Paterna-Valencia-España) sowie den Ergebnissen der werkseigenen Produktionskontrolle des Herstellers

Übersicht der wesentlichen Eigenschaften unserer Tanks, entsprechend der Norm EN 13341

	DWT 620	DWT 750	DWT 1000	DWT 1500
Fassungsvolumen	650 l	750 l	1000 l	1630 l
Max. Füllvolumen (95%)	620 l	710 l	950 l	1540 l
Mechanische Festigkeit und Standfestigkeit:				
Masse des Innenbehälters [kg]	20,1	20,95	25,5	48,4
Wanddicke [mm]	3,0	3,0	3,2	3,5
Schmelzindex	Bestanden			
Dichte	Bestanden			
Zugfestigkeit	Bestanden			
Brandverhalten	F			
Durchlässigkeit:				
Druckfestigkeit	Bestanden			
Schlagfestigkeit	Bestanden			
Medienbeständigkeit	Bestanden			
Dichtheit	Bestanden			
Bewitterungstest bei Aufstellung in Innenräumen	Bestanden			

Im Namen des Herstellers:

.....
Dipl.-Ing. Franz Kind, Stellung: Geschäftsleitung

Dautphetal, 15.04.2013



EC Declaration of conformity

(according to the requirements of EN 13341)



The manufacturer: **ROTH WERKE GMBH**

Address: Am Seerain
D-35232 Dautphetal
Germany

hereby declares that the following tank types:

DWT (double-walled tank)

made of blow-moulded polyethylene in steel collecting pans for the indoor storage of domestic heating oils and diesel fuels, comply with the requirements of **EN 13341**.

This declaration of conformity is based on test certificates, the result of type tests carried out on each size of tank in 2012 by AIMPLAS, Instituto Tecnológico del Plástico (Valencia Parc Tecnològic Calle Gustave Eiffel, 4 Aparado de correos 51, 49680 Paterna-Valencia-España), and the results of our in-house production controls.

Overview of the key properties of our tanks according to EN 13341

	DWT 620	DWT 750	DWT 1000	DWT 1500
Brimful capacity	650 l	750 l	1000 l	1630 l
maximum filling capacity (95%)	620 l	710 l	950 l	1540 l
Mechanical strength and stability:				
Mass of the inner container [kg]	20,1	20,95	25,5	48,4
Wall thickness [mm]	3,0	3,0	3,2	3,5
Melt flow index	Passed			
Density	Passed			
Tensile strength	Passed			
Fire behaviour	F			
Permeability:				
Compressive strength	Passed			
Impact resistance	Passed			
Chemical resistance	Passed			
Leak tightness	Passed			
Durability in indoor installations	Passed			

On behalf of the manufacturer:

<< see official copy in German for signature >>

.....
Dipl.-Ing. Franz Kind / management

Dautphetal. 18.04.2013



Certificat de conformité européen

(conformément aux exigences de la norme EN 13341)



Le fabricant : **ROTH WERKE GMBH**

Adresse : Am Seerain
D-35232 Dautphetal
Germany

certifie par la présente que les types de cuves mentionnées ci-après :

DWT (Réservoir avec cuvette de rétention)

en polyéthylène moulé par soufflage dans un bac de rétention en acier, destinées au stockage de fuel domestique et aux carburants diesel dans des locaux fermés, répondent aux exigences de la norme **EN 13341**.

Le présent certificat de conformité se base sur des certificats de contrôle, des résultats de tests types effectués sur chaque dimension de cuve durant l'année 2012 par l'institut AIMPLAS, Instituto Tecnológico del Plástico (Valencia Parc Tecnològic Calle Gustave Eiffel, 4 Aparado de correos 51, 49680 Paterna-Valencia-España) ainsi que sur des résultats de contrôles de production effectués dans l'usine du fabricant

Récapitulatif des propriétés essentielles de nos cuves correspondant à la norme EN 13341

	DWT 620	DWT 750	DWT 1000	DWT 1500
capacité à ras bords	650 l	750 l	1000 l	1630 l
capacité max. de remplissage (95%)	620 l	710 l	950 l	1540 l
Résistance mécanique et stabilité :				
Masse de la cuve intérieure [kg]	20,1	20,95	25,5	48,4
Épaisseur [mm]	3,0	3,0	3,2	3,5
Indice de fusion	Réussie			
Densité	Réussie			
Résistance à la traction	Réussie			
Comportement au feu	F			
Perméabilité :				
Résistance à la pression	Réussie			
Résistance aux chocs	Réussie			
Résistance aux fluides	Réussie			
Étanchéité	Réussie			
Résistance aux intempéries en cas d'installation dans des locaux fermés	Réussie			

Au nom du fabricant :

« Signature, voir version allemande »

.....
Dipl.-Ing. Franz Kind/ Direction

Dautphetal, le 18/04/2013



Dichiarazione di conformità CE

(In conformità ai requisiti della norma EN 13341)



Il produttore:

ROTH WERKE GMBH

Indirizzo:

Am Seerain
D-35232 Dautphetal
Germany

Dichiara che i tipi di serbatoio di seguito elencati:

DWT (serbatoio a doppia parete)

in polietilene con un processo di soffiatura soffiato con un vassoio raccogliocce in acciaio, per lo stoccaggio del gasolio per il riscaldamento domestico e del combustibile diesel all'interno, con i requisiti della norma EN 13341

Questa dichiarazione si basa su certificati, i risultati delle prove di tipo eseguite su ogni dimensione del serbatoio nel 2012 da AIMPLAS, Instituto Tecnológico del Plástico (Valencia Parc Tecnologic Calle Gustave Eiffel, 4 Aparado de Correos 51, 49680 Paterna-Valencia-Spagna) ed i risultati del controllo della produzione in fabbrica dal produttore

Panoramica delle caratteristiche principali dei nostri serbatoi, secondo la norma EN 13341

	DWT 620	DWT 750	DWT 1000	DWT 1500
Capacità (Volume)	650 l	750 l	1000 l	1630 l
Max. potere riempitivo (95%)	620 l	710 l	950 l	1540 l
Resistenza meccanica e stabilità:				
Massa del serbatoio inter. [kg]	20,1	20,95	25,5	48,4
spessore della parete [mm]	3,0	3,0	3,2	3,5
Indice di fluidità	superato			
Ermeticità	superato			
Resistenza alla trazione	superato			
Comportamento alla combustione	F			
Permeabilità:				
Resistenza alla pressione	superato			
Resistenza agli urti	superato			
Resistenza al medio	superato			
Ermeticità	superato			
Test atmosferici a installazione interna	superato			

Nel nome del produttore:

<< Firma vedi copia tedesco >>

.....
Dipl.-Ing. Franz Kind, posizione: amministratore generale

Dautphetal, 15.04.2013